

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 16 (1907)
Heft: 16

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue

La Revue Suisse des Hôtels

Le code télégraphique international des hôtels

est envoyé gratis et franco sur demande et en quantités voulues par le

Bureau des Hôteliers à Bâle.

L'industrie hôtelière suisse dans les années 1880, 1894 et 1905.

Le Bureau central de la Société suisse des Hôteliers a fait une enquête très étendue et très serrée sur „la situation de l'industrie hôtelière en 1905“ et a établi une statistique parallèle pour comparer 1905 aux années 1894 et 1880. Ce travail paraîtra dans la brochure commémorative que publie la Société des Hôteliers à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire de sa fondation. Néanmoins, nous voulons en détacher les chapitres les plus importants pour les présenter à nos lecteurs qui auront probablement mieux le temps de s'en occuper maintenant qu'au commencement de la saison.

La statistique comprend 5 tableaux: 1. Le nombre des hôtels destinés au tourisme, classés selon les cantons, les hôtels ouverts toute l'année, les hôtels de saison et l'altitude. 2. Le nombre de lits pour touristes, classés selon les cantons, les hôtels ouverts toute l'année et les hôtels de saison; nombre de lits de réserve; nombre des appartements. 3. Le nombre des employés, classés selon les hôtels ouverts toute l'année, les hôtels de saison, et selon leur sexe et leur nationalité, leur salaire et leur entretien. 4. Placements de fonds, classés d'après les hôtels ouverts toute l'année et les hôtels de saison, d'après les biens meubles et les immeubles, la valeur de l'assurance, les revenus, les frais d'exploitation, le profit. 5. Le nombre des étrangers d'après leur nationalité et le nombre de lits occupés, en pour-cent.

Le nombre des hôtels destinés au tourisme s'est accru d'une manière inouïe durant ces 25 dernières années. Les nouveaux hôtels ont poussé comme des champignons partout et chaque année on a fondé de nouveaux établissements et l'on en fonde encore toujours. A la plaine, dans les basses Alpes comme dans les hautes Alpes, l'on rencontre de nouveaux centres de touristes. De certaines vallées remarquables par la beauté de la nature ou par la pureté de l'air, sont devenues tout à coup célèbres et accusent un mouvement des étrangers important, d'autres ont conservé et augmenté leur vieille réputation, de façon que l'augmentation si rapide d'établissements de tout genre, qui effraye à première vue, répond à un développement absolument normal.

Cependant, si nous ne prenons en considération que le nombre des hôtels, sans se préoccuper du nombre de lits, notre statistique ne donnerait pas une idée juste de ce qu'est l'industrie hôtelière actuellement et de ce qu'elle a été.

En 1880, il y avait dans toute la Suisse 1002 hôtels destinés au tourisme, avec 58,137 lits. 14 ans plus tard, il y avait 1693 hôtels, donc une augmentation de 70%, tandis que pour le même laps de temps, l'augmentation des lits n'était que de 52% avec 88,634 lits. Durant la décennie suivante, les hôtels atteignirent le chiffre de 1924, ce qui représente une augmentation de 93%, vis-à-vis de 1880, et de 15%, vis-à-vis de 1894. Le nombre de lits augmenta de 1880 à 1894 de 60%, et de 1894 à 1905 d'environ 114%. De 1894 à 1905, l'augmentation fut de 39%. Si donc, dans la période de 1880 à 1894, l'accroissement du nombre des hôtels a été plus fort en proportion, dans la période suivante, c'est le contraire qui est arrivé. L'accroissement du nombre de lits fut plus grand, ce que l'on peut considérer comme un bon signe, car cela indique que les établissements existants ont été agrandis.

Il ne faut pas oublier que dans l'énumération des hôtels et des lits, nous avons soigneusement éliminé les hôtels, pensions et établissements sanitaires destinés au mouvement local en nous basant sur les expériences et les observations faites avec grand soin, durant ces 10 dernières années. En éliminant ainsi 214 maisons, à première vue, notre statistique semble indiquer que certains cantons accusent une diminution d'affaires, mais nous savons qu'en réalité il n'en est rien.

Comment se répartissent ces différents établissements destinés au tourisme proprement dit? Le tableau suivant donne des indications précises sur l'augmentation des hôtels dans chaque canton, et, pour 1905, leur classement en hôtels ouverts toute l'année et hôtels de saison.

Nombre des hôtels destinés au tourisme:

Cantons	Total par Canton	Ouvert toute l'année	Ouvert pendant la saison	1905
Appenzell	39	54	27	12
Argovie	67	59	29	6
Bâle	21	37	30	29
Berne	107	224	402	100
Fribourg	3	29	20	14
Genève	23	39	71	69
Glaris	18	16	21	8
Grisons	179	248	358	185
Lucerne	39	104	121	59
Neuchâtel	16	33	23	20
St-Gall	40	100	61	46
Schaffhouse	9	16	15	13
Schwyz	87	114	66	26
Soleure	6	21	14	7
Tessin	20	59	116	91
Thurgovie	18	34	7	3
Unterwald	29	64	59	30
Uri	27	43	49	28
Valais	79	136	144	99
Vaud	109	170	209	154
Zoug	13	23	19	12
Zurich	51	60	63	52
Total	1002	1693	1924	1104
				820

Parmi les 1924 hôtels existants en 1905, 1112, c'est-à-dire le 58%, ont de 10—50 lits; 534 hôtels, c'est-à-dire le 27%, ont de 50—100 lits; 205, c'est-à-dire 12,5%, ont de 101 à 200; 43 hôtels ont de 201 à 300 lits, ce qui représente le 2,5%; et enfin 20 établissements ont de 301 à 500 lits et forment un peu plus du 1% du chiffre total.

Il est intéressant de constater que le canton des Grisons, où le tourisme est relativement jeune, possède les plus grands hôtels. Sur les 20 hôtels avec plus de 301 lits, il en possède 8, donc le 40%. Cela indiquerait-il que le mouvement des étrangers se développera plutôt dans ce sens là? Nous ne le croyons guère, car le nombre des petits hôtels et des maisons de grandeur moyenne a grandi d'une manière réjouissante, et ceux-ci répondent en général plus aux goûts de la majorité de nos clients, que les caravansérails somptueux à l'américaine. Le tableau change quand on classe les hôtels de 1905 d'après leur altitude. De 1924 hôtels, 625 sont situés à la plaine, c'est-à-dire à une altitude de 200 à 300 m., 394 se trouvent à une altitude de 501 à 800 m., 188 de 801 à 1000 m., et 198 de 1001 à 1200 m. A une altitude de 1201 à 1400 m., nous trouvons encore 126 hôtels, et de 1401 à 1600 mètres, 145 maisons. 90 hôtels sont situés à une altitude variant de 1601 à 1800 m., tandis que de 1801 à 2000 mètres il y en a encore 122. Enfin 34 hôtels sont construits à une altitude de 2001 à 3000 mètres et un seul hôtel de touristes dépasse ce dernier chiffre.

Nous avons déjà fait remarquer l'accroissement incroyable du nombre de lits, c'est le tableau le plus frappant du développement du tourisme grandissant mouvement des étrangers en Suisse. Tandis que le nombre d'hôtels a doublé de 1880 à 1905, le nombre de lits a triplié pour les raisons déjà indiquées. C'est ce qui explique aussi que la moyenne des lits est en 1905 de 64%, tandis qu'en 1894 elle était encore de 52%. Cette augmentation se fait naturellement le plus sentir dans les cantons où le nombre des hôtels s'est le plus accrus, ainsi dans les cantons de Berne, des Grisons, du Tessin, de Lucerne et Vaud, mais on a aussi constaté une augmentation satisfaisante dans le canton de Zurich, de Genève et du Valais. Si l'on ajoute aux 124,068 lits, les 9,841 lits de réserve, l'on constate que nos hôtels de touristes peuvent loger 134,000 personnes à la fois. Enfin, il faut ajouter que nos hôtels disposent de 1660 appartements.

De même que pour les hôtels, nous avons établi un tableau qui montre la répartition des lits dans les différents cantons et dans les hôtels ouverts toute l'année et les hôtels de saison. Nous terminons ce chapitre par ce tableau qui illustrera les explications qui précédent.

Lits de maître:

Cantons	Total par Canton	Ouvert toute l'année	Ouvert pendant la saison	1905
Appenzell	1,578	1,043	1,532	589
Argovie	3,233	2,735	926	1,388
Bâle	1,458	1,894	2,293	788
Berne	9,236	15,008	21,09	10,737
Fribourg	186	891	891	507
Genève	2,135	3,041	4,339	4,154
Glaris	705	656	1,003	353
Grisons	8,744	14,372	21,757	10,473
Lucerne	2,913	6,220	9,272	5,044
Neuchâtel	550	946	1,029	859
St-Gall	2,279	3,629	3,234	1,846
Schaffhouse	554	685	708	488
Schwyz	5,248	5,375	5,532	4,459
Soleure	445	849	895	306
Tessin	1,405	3,127	6,499	4,746
Thurgovie	481	916	347	115
Unterwald	1,874	3,139	4,840	1,670
Uri	1,503	2,280	2,587	1,146
Valais	3,937	6,892	9,867	2,555
Vaud	6,233	10,042	15,237	12,609
Zoug	547	759	948	448
Zurich	2,885	3,073	4,036	3,191
Total	38,137	88,634	124,068	66,388
				57,680

(La suite au prochain numéro.)

Subventions de l'Etat en faveur de constructions d'hôtels.

Nous avons signalé dans plusieurs numéros du commencement de cette année, les efforts faits en Autriche, avec l'appui du Gouvernement, pour développer le mouvement des étrangers, et nous avons parlé de l'activité des sociétés viennoises de développement ainsi que du procédé piquant de la direction des postes impériales, qui ne trouve pas au-dessous de sa dignité de se servir de la philatélie pour attirer l'attention des touristes sur les beautés des pays annexés. Ces petits moyens ne suffisent cependant pas au gouvernement autrichien, et lorsqu'il l'estime nécessaire et productif, il consent à de gros sacrifices pour soutenir efficacement le développement de certaines régions. Il est même question, paraît-il, de subventions en faveur de constructions d'hôtels d'étrangers, car on nous écrit de Vienne:

„Dernièrement a eu lieu au ministère des chemins de fer une consultation au sujet de l'érection d'hôtels alpins dans la région des nouvelles lignes apostoliques de l'Autriche; réunion à laquelle assistaient, outre des représentants du ministre des finances et de l'agriculture, les délégués des sociétés de développement des régions intéressées et quelques professionnels de l'industrie hôtelière. Il fut recommandé dans cette assemblée que la création, sur la montagne et dans les villes, d'hôtels répondant aux exigences du confort moderne s'imposait, et que par de semblables constructions on préparât le chemin à un développement considérable du mouvement des étrangers en Autriche. En même temps on fit ressortir de divers côtés les difficultés à trouver les capitaux nécessaires pour ces créations, et l'aviso fut émis que la construction de semblables installations ne pourrait se faire qu'avec l'appui effectif du Gouvernement.

La suite de l'affaire a été confiée à un comité restreint, qui aura entr'autre pour mission d'établir de quelle façon les demandes de constructions devront se faire, soit qu'elles émanent des communes, des districts, de l'Etat ou des particuliers.“

Le point de vue du Gouvernement autrichien ne peut toutefois pas être considéré comme entièrement nouveau, car notre Conseil fédéral subventionne déjà depuis fort longtemps des constructions privées. Il nous suffit de jeter un coup d'œil sur le bulletin de ses délibérations pour constater que chaque année il accorde des milliers et des milliers de francs de subventions à des chalets d'alpages, des murs de séparation de pâturages, des fosses à purin, des conduites d'eau, etc., etc. et cela sans autre condition que celle d'exiger du canton ou de la commune de participer pour une somme égale à ces travaux.

Nous ne jalousons pas l'agriculture si elle est ainsi servie largement par la Confédération, même lorsque l'argent employé ne profite qu'à des personnes ou à des groupements isolés, et reste en grande partie imprudent, cependant nous verrions avec plaisir l'Etat secouer aussi quelque peu nos efforts. Nous ne demandons pas que la Confédération soutienne des entreprises privées, cependant le mouvement des étrangers présente un tel intérêt général et s'étend si bien à toutes les couches de la population, qu'on trouverait certainement une forme sous laquelle on put faire en sa faveur plus qu'on n'a fait jusqu'ici.

La situation privilégiée de nos agriculteurs est du reste facile à expliquer. Ils ont compris que leurs revendications ne seraient effectivement appuyées que du jour où ils auraient un grand nombre de représentants dans les Chambres fédérales. C'est ce qui est arrivé, et ils recueillent les fruits de leur prévoyance. Ce ne serait pas introduire la politique dans notre Société suisse des hôteliers, que de nous efforcer d'être mieux représentés dans les Conseils. Nos plaintes et nos désirs pourraient être directement exprimés et trouveraient plus facilement de l'écho. Mais ceci sera le sujet d'un article ultérieur. Nous avons voulu seulement entamer la question; peut-être quelques uns de nos membres voudront-ils émettre leur avis à ce sujet?

Th. G.



Der Fremdenverkehr und das Hotelwesen.

Vor einem zahlreichen Auditorium hielt am 6. d. M. der Herausgeber der Zeitschrift „Der Oesterreichische Hotelier“ Herr Max Gottlieb in Wien einen Vortrag über den Fremdenverkehr und das Hotelwesen, denn auch die jüngsten berichte von uns erwähnten Vorschläge des Stadthalters Grafen Klemmsegg auf diesem Gebiete zu Grunde lagen. Nach allgemeinen Betrachtungen über die einschlägigen Verhältnisse in Deutschland und Ungarn, welche eine plannmä-

sige Gestaltung des Eisenbahnwesens mit Rücksicht auf die Anforderungen des Weltverkehrs zum Ziele haben, stellte der Vortragende, welcher speziell die Wiener Verhältnisse im Auge hatte, die Behauptung auf, dass durch noch so viele Hotels allein der Fremdenverkehr nicht gehoben werden könnte. Im Gegenteil, wenn durch neue grosse Aktienhotels eine rücksichtslose Konkurrenz der bestehenden Hotelunternehmungen Platzgreife, so entziehe man diesen die Möglichkeit, sich in fortgeschritten Sinne den Zeitverhältnissen anzupassen. Die Errichtung neuer noch dazu Aktienhotels könnte auf die bestehenden Unternehmungen nur entmutigend und entwertend einwirken. Der Vortragende sprach sich schliesslich im Interesse der Hebung des Fremdenverkehrs für die Etablierung direkter Schnellzüge von und nach den hauptsächlichsten ausländischen Fremdenverkehrszentren aus und verwies auf die neuesten Bestrebungen Ungarns, auch die Donau für die Weltverkehrsroute zu gewinnen. Als Kardinalpunkte für eine zweckmässige Fremdenverkehrspolitik stellte Herr Gottlieb nach der „Gasterea“ auf: Ausbau der Hauptseebahnen, Verdichtung des Bahnnetzes, Etablierung neuer Postsondertarife auf das Niveau derjenigen von Ungarn und Deutschland, Errichtung eines Zentralbahnhofes in Wien, Belebung des Schiffsverkehrs auf der Donau.

Der Vortragende trat noch für Kreierung eines ständigen Fremdenverkehrsbeirates ein, der einem zuständigen Ressortministerium anzugehören ware. Alle diese Aktionen, ziehbar und mit tunlichster Beschleunigung durchgeführt, müssten die Hebung des Fremdenverkehrs unbedingt zur Folge haben; Wien selbst würde dann ohne äusseren Zwang sich auch den Bedürfnissen des modernen Fremdenverkehrs anpassen. — Die Hotels würden diesen Anforderungen gleichfalls von selbst gerecht werden, denn nicht die Hotels machen den Fremdenverkehr macht die Hotels.

Uns will aber scheinen, dass gutgeführte Hotels eine der Vorbedingungen zur Entwicklung des Fremdenverkehrs sind. (Red. der „H.-R“).

Kleine Chronik.

Telegraphe-Code für Zimmerbestellungen. Vom Zentralbüro des Internationalen Hotelbesitzer-Vereins geht uns die Mitteilung zu, dass einzelne Bezeichnungen missverständlich werden, auch von Hotels; so werde z. B. das Wort „Belab“ welches „2 Zimmer 2 Betten“, also 2 Einzelzimmer bedeutet, dahin ausgelegt, als würden 2 Zimmer mit je Bett gewünscht. Um derartige Verwechslungen auszuschliessen, wird vorgeschlagen, bei Neudruck des Code von den Wörtern „Belab“ ein erklärndes Beipräfix: „Zimmer mit 2 Betten“.

St. Moritz. Aus hier wird verschiedene Blätter gemeldet: Alle Goschäfte in St. Moritz und im ganzen Engadin haben im Sommer 1906 schlechter gearbeitet als in den Vorjahren. Die Zahl der Besucher des Engadins war zwar im Sommer 1906 grösser als in den Vorjahren und das Geschäft blieb im August ungefähr auf der Höhe früher Jahre, in den Monaten Juli und September war es aber entschieden schwächer. Die Erklärung für diese Erscheinung liegt in der Tatsache, dass St. Moritz gegen 1000 gute Betten mehr gehabt hat als früher und dass die Zunahme der Fremden lange nicht in gleicher Verhältnis eingetreten ist.

Grindelwald. Am letzten Sonntag hielt die Kur- und Verkehrsvereinigung Grindelwald seine Versammlung ab. Unter den Vorfällen folgendes Ereignis: Ein Beitrag der Gemeinde wurde abgestimmt: Einnahmen und Ausgaben halten sich bei einer Höhe von je ca. Fr. 10,000 die Wage. Die Errichtung einer öffentlichen Schlittbahn, wie sie im letzten Winter zum erstenmal bestand, wurde auch für den kommenden Winter beschlossen. Zu diesem Zweck wurde der Run-Kommision, die auch die Anlage eines Bobsliege-Runs studieren soll, ein Kredit von Fr. 1000 bewilligt. Eine zweite Kommission wurde beauftragt, die Errichtung eines Kurhauses und seitdem gebauten Befestigungen Beicht und Astronomie einzubringen. In dieser Kommission endlich soll mit vorläufig Fr. 1000 die Verbesserung von Spazierwegen und die Anpflanzung von Schattenbäumen vornehmen. Die Vorarbeiten für einen Sommerprospekt sind soweit getrieben, dass die Ausgabe auf den Sommer 1908 erfolgen kann. Mit der Errichtung eines öffentlichen Verkehrsbaus wird für die kommende Saison ein erster Versuch gemacht. Der bisherige Vorstand, mit Herrn Lüdi vom Hotel Grindelwald-Bristol an der Spitze, wurde bestätigt.

Fremdenfrequenz.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et 2^{er} rang de Lausanne-Ouchy du 22 au 28 mars: Angleterre 975, Russie 481, France 937, Suisse 633, Allemagne 648, Amérique 451, Italie 58. Divers 230.

Davos. Amtl. Fremdenstat. 30. März bis 5. April. Deutsche 1298, Engländer 809, Schweizer 875, Franzosen 144, Holländer 101, Belger 45, Russen und Polen 300, Österreicher und Ungarn 145, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 106, Dänen, Schweden, Norweger 41, Amerikaner 54, Angehörige anderer Nationalitäten 34. Total 2652.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Oester.

Schwerversilbernde Bestecke und Tafelgeräte für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstdosen.

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern Luzern
Pilatushof gegenüber Hotel Victoria.

Preis-Courant gratis und franko.

A VENDRE

Hôtel et Pension Masson à Vevey-Montreux.

Vu la minorité des propriétaires la vente publique aura lieu aux enchères le 25 Avril à 8 $\frac{1}{2}$ heures, salle de justice de paix à Montreux.

LOCARNO.

Belle Villa, complètement meublée, tout confort moderne (R 5217) 2984

à vendre ou à louer

entourée de jardin, parc, vignoble, 22 mille m², dans la plus belle situation au pied de la colline, magnifique vue et position unique pour un hôtel de premier ordre.

S'adresser à G. Isorni, Locarno.

Chemische Waschanstalt, Färberei und Appretur

C. WERNER, RORSCHACH

Dampfwaschanstalt für Hotelwäsche (für Weisswäsche Kilopreise).

Wäscherei und Appretur

für Rideaux, Vitrages, Draperien, sowie aller Dekorationsartikel in jeder Stoffart und Farbe.

Wäscherei von Wolldecken

Färberei und Wäscherei von Damen- und Herrengarderoben, Möbelstoffen, Tisch- und Bodenteppichen etc. in Wolle, Seide, Plüscher und Baumwolle.

Prompte und sorgfältigste Bedienung bei billigster Berechnung.

D 6680 TELEPHON. 1839

John Eugster, Zürich

Bahnhofstrasse 79, Entresol

Rideaux-Fabrik

St. Gallen (C 2050 Z)

DETAIL Engros EXPORT

Spezialgeschäft in modernen Vorhangsstoffen aller Art

Einrichtung von Hotels zu billigsten Preisen.

Vorhänge werden zum Waschen und Reparieren angenommen.

Muster zu Diensten.

A louer à Nice

hôtel meublé de 50 chambres, près Boulevard Gambetta, dans quartier bien orienté, très sain, loin de la mer, du bruit, de la poussière, entouré de vastes jardins, jets d'eau, belles promenades ombragées; alimenté d'eau de source irréprochable, gaz, électricité, garage, écurie. Ouvert toute l'année. Prix très avantageux.

Adresser les offres sous chiffre H 616 R à l'administration du journal.

Beziehen Sie

Tapeten Lincrusta

B 2028 Z

Wandbespannstoffe

vom Tapetenhaus

E. Ernst, Pelikanstr. 4, Zürich.

Hotel I. Ranges zu verpachten

mit kompletter Einrichtung an absolut tüchtigen, kapitalkräftigen Hotelier, der das Hotel event. später kaufen könnte. Ganz erstklassiges Etablissement mit über 100 Zimmern, in Süddeutschland. Offerten unter Chiffre H 353a R an die Exped. d. Bl.

Direktor-Chef de réception.

Deutschschweizer, 30 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, tüchtiger, gewandter Fachmann, unverheiratet, gegenwärtig in grossem Hotel als solcher tätig, wünscht Stellung in Saison- oder Jahresgeschäft.

Offerten unter Chiffre H 640 R an die Exped. d. Bl.

See- und Flussfische

garantiert lebendfrisch, so wie geräuchert und mariniert liefern billiger von täglich frischen Fangen (B 5200) 3010

Heinemann & Uhde, Geestemünde.

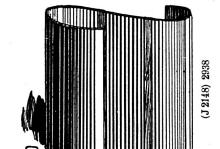
Dorf-Hochzeit, Räucherei und Fischkonserven-Fabrik.

Staatspreis Wien, o. Gold. Med. Greif.

Wilh. Baumann

Rolladenfabrik

HORGEN (Schweiz).



Rollschutzwände versch. Mod. Rolljalousien, automatisch Holzrolladen aller Systeme.

= Verlangen Sie Prospekte. =

Pour Pensionat.
On construirait du côté de Prilly, joli bâtiment de 10 à 20 chambres, au gré du promoteur, chauffage central, électricité. Conditions avantageuses. Bail de 5 ans. Ecrire sous R 31492 L à Hasenstein & Vogler, Lausanne.

(H 6 6675) 1833

Die Weinfirma

Th. Binder-Broeg A.-G.

ZÜRICH 1 hat den Alleinverkauf

des acht amerikanischen

Schneidelpflegepflasters

„Rapid“ sowie aller Erzeugnisse

hierfür Reparaturen, so

wie ein „Rapid“ unbeschädigt wird.

(M. E. 6689)

Enthüllung durch

Spezialität: Schwärzepflaster

Spülung

Reparatur

Entfernung

Verband

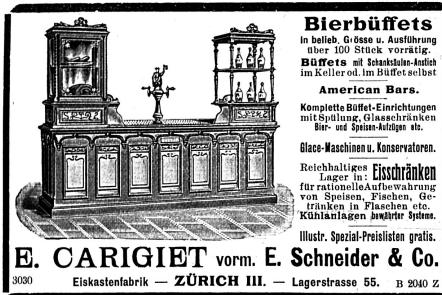
**Direkter
Kaffee- und Thee-Import.**

Kaffeelager
aller beliebten Sorten — in roh und geröstet.
A2024 Z 3009

Theelager
in Ceylon-, Indien-, China-, Java-Provenienzen.
Olivenöl vierge, Bienenhonig.

Theodor Fierz, Nachf., Zürich.

Paradiso-Lugano.
Zu günstigen Bedingungen sofort zu vermieten oder zu verkaufen
das Hotel-Pension Paradiso.
Für Unterhandlungen wende man sich an Leopold Cressonini, Lugano. (HE 6952) 1869



Für Hotel-Bibliotheken
empfehlen wir nachstehende tadellose

10 illustrierte kulturhistorische Romane

in modernen mehrfarbigen Leinwandbinden:

Sintflut von Henryk Sienkiewicz. David Copperfield v. Ch. Dickens. Mit Feuer und Schwert v. dems. Quo vadis? von demselben. Der Graf von Monte-Cristo von Alexandre Dumas. Die drei Musketeure von dems.

Die Geheimnisse von Paris v. Sue. Der ewige Jude von Eugen Sue. Der Glöckner von Notre Dame von Victor Hugo. Ben Hur von Lew Wallace.

Zusammen statt Fr. 40.— nur Fr. 25.— Einzelne à Fr. 3.—.

Wir empfehlen überhaupt unser grosses Lager von Hotel-Bibliotheken geeigneten Werken zu **bedeutend ermässigten Preisen**. Kataloge zu Diensten, ebenso Auswahlsendungen, nur bitten wir um ges. Angabe nach welcher Richtung und in welchem ungefährigen Preise. 644

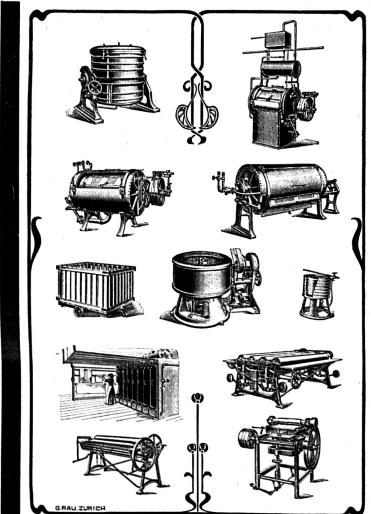
Basler Buch- und Antiquitätsbuchhandlung
vorm. Adolf Geering in Basel.

MODERNE

WÄSCHEREI-ANLAGEN

für Hôtels, Pensionen, Zentralwäscherien etc.

lieft die



Wäscherei-Maschinenfabrik

A. WÄCHTER-LEUZINGER & CO, ZÜRICH
Einige Spezialfabrik der Schweiz.

Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906.

Anlagen in Erstellung:

Grand Hôtel National, Luzern. Palais Feltz, Luzern. Sanitäre Wäscherei „Platus“, Luzern. Hotel Mond, Beckenried. Hotel Stadt, Beckenried. Hotel Engel, Engelberg. Sanitäre Zentralwäscherei, Engelberg. Hotel Hirschen, Waschanstalt, Engelberg. Palace Hotel, Pontresina.

VELTLINER
PERLA DI SASSELLA

348

LORENZ GREDIG & CIE
Veltlinerweinhandlung
ZUM KRONENHOF
PONTRESINA



Hauser & Cie.
Wädenswil
Gegründet 1856

Kunsthonig-
Fabrikation
Gegründet 1856

Lieferanten grösster Etablissements.

Unser Ia. glanzhelle schweizerische

B 6075

Kunsthonig

ist anerkannt der **beste** und doch billigste Ersatz für teuren Bienenhonig weil er selbst **solchen enthält.**

Zu beziehen in neuen Blechbüchsen von 15—60 Kilo.



Friedrich Poppe & Co.
Gestenmünde

Telg.-Adr.: Fischpoppe, Telefon Nr. 941
Hochseefischerei

Seefisch - Grossfischerei

Versand aller Arten frischer, gebrühter und mariniert Seefisch und Flussfische, Auster, Hummer, E 6033 Lachs etc. 3053

Spezialität: Prima Caviar.
Beste und billigste Bezugssquelle für Hotels.
Man verlangt Preisliste gratis!

Zum 1. Juli in Montreux

zu vermieten

möblierte Hotel-Pension

von 25 Zimmern mit allem modernen Komfort.

1854

Gef. schriftliche Offeraten unter

H. 2432 M. a. Haassenstein & Vogler, Montreux. HE 6840

Bestens empfiehlt sich

Fr. Bärismüller, Billardier Bern, Hallerstr. 34.

D 6713 Telefon 2854. 3016

9000 m², schönst. Punkt am linken Ufer, 100 m. Seequai-Allee, üppige Anlagen. Aktiengesellschaften besonders empfohlen. Offeraten an

H. J. Morff, Beckenried. HE 6756/186

Neuheit! Geschützt!

Verhüttete

Kork

Mittelung jedes Beigeschmackes

absolut ausgeschlossen.

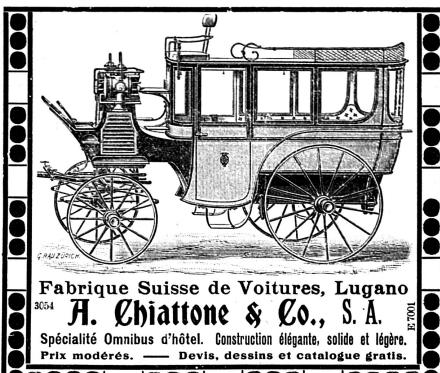
Bitte Muster verlangen.

Allein-Verkauf!

Drogerie Wernle

Zürich

3023 Augustinerstrasse 17. B 2035 Z



MONTREUX
Hotel Eden.
In allerbeste ruhigster Lage am See neben dem Kursaal.
Moderner Komfort. Garten. Fallegger-Wyrsch, Bes.

Volontär.
Junger Schweizer, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht per sofort Stelle in kleinerem Hotel, wo er Gelegenheit hätte, sich in der Reception und im Service weiter auszubilden. Prima Referenzen. Ist bereit event. Entschädigung zu zahlen.
Offeraten unter Chiffre H 645 R an die Exped. ds. Bl.

Direktor
mit fachkundiger Frau, im Sommer in der Schweiz und gegenwärtig zum dritten Male als solcher in Ägypten tätig, sucht Winterengagement für Saison 1907/08. Schweiz, Südfrankreich oder Italien bevorzugt.
Gef. Offeraten unter Chiffre H 647 R an die Exped. ds. Bl.

Günstige Gelegenheit!
Um unser grosses Lager, wegen bevorstehendem Umzuge möglichst zu räumen, verkaufen wir mit:
577
20--50% Rabatt

Milieux de Salon in folgenden Grössen:
140 × 200, 175 × 235, 200 × 300,
230 × 315, 270 × 330, 300 × 400,
335 × 435 in anerkannt guten Qualitäten.

Wirz, Baader & Co., Basel.

Direktion
VON HOTEL-PENSION ODER SANATORIUM
suchen tüchtige Fachleute, sprachenkundig und bestens empfohlen.
Offeraten unter Chiffre H 635 R an die Exped. ds. Bl.

Hotel I. Ranges

zu mieten eventuell zu kaufen gesucht von jüngeren Fachmann. Anzahlung 150 Mille.

Gef. Offeraten von nur ersten Häusern werden berücksichtigt und befördert unter Chiffre H 642 R die Exped. ds. Bl.

CAFARDS
UN SEUL Coup!
Sous la hache de l'ordre de l'empereur la race disparaîtra
PrixB de la Bolte de 200 gr. 2fr. de 500 gr. de 1000, 7fr.
à SAUVE, place Bolivin — Saint-Etienne

CE PRODUIT tue infalliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination.
UN SEUL Coup!
(B 1x 334)
Conditions générales:
FRANCE, envoi franco contre remboursement.
ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

Zu verkaufen
wegen Nichtgebrauch mehrere vertraute, jüngere, prima Herrschafts- und Wagen-
Pferde (4 echt Ungarn); zu besichtigen in Zürich, Zug, Hettdorf. Ferner 2 schöne, gut erhalten
Hotel-Omnibusse (11—14 Innen- und 10—14 Verdeckstüren, (Pariser Patent-Achse). Gef. Offeraten an:
O. Linder, Hotel Schlüssel, Altdorf. Dasselbst gesucht: ein auf Bergpässen erfahrener, nüchtern Kutscher u. Stallknecht.

Hotel und Pension I. Ranges.
Erstes, alt renommiertes Haus, vor 12 Jahren neu gebaut, mit 58 Zimmern und 85 Fremdenbetten, modernster Einrichtung, wundervollen Park, in einem der besuchtesten Kurorte an einem der schönsten Schweizerseen soll **verkauft oder verpachtet** werden. Nur ernstlich kapitalkräftige Kauf- oder Pachtliebhaber wollen Offeraten einenden unter Chiffre H 375 R an die Expedition ds. Bl.

Personal-Anzeiger.

N° 16.
20. April 1907.
20 April 1907.

Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offeren unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Chiffrebriefe von Plazierungs-
büroen werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bu-
reaux de placement ne sont pas ac-
ceptées.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung 1—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion 1—
Jede ununterbrochene Wiederholung 1—
Die Spesen für die Belohnung eingesandter Offeren sind in
obigen Preisen nicht umflossen.
Belegnummern werden nur an Nichtbonitäten und nur nach
der ersten Insertion verabfolgt.

Büffelmädchen (I.) gesucht an baldigem Eintritt. Alter
22-25 Jahre, französisch sprechend, Lohn 50-60 Fr. monatl.
Bahnhoftwirtschaft III. Kl. Constanz. (221)

Büffet-Volontärin, jüngste Tochter aus gutem Hause, ge-
b. 1895, kennt Deutsch und Franz. Sprache in Wort
und Schrift erforderlich. Kleines Schild wird verabfolgt. Ch. 243

Chef de cuisine ist demandé pour le 1^{er} juin au **Büffet et**
Hôtel Terminus à Lusanne. Place à l'année! truitement fr. 3000.
N'hésitez pas les offres avec copie des certificats et indication de
l'âge. (229)

Chef des reception-Direktor, gesuchter Alter, in ein
erstklassig Hotel nach Italien gesucht. Jahresstelle. Chiffre 216

Chefesse ist demandé pour la 1^{er} mai au **Grafen**, Hotel
et Restaurant, am neuen Bahnhof, Hofstrasse 10, Homburg, ver-
anable und libre du service militaire. Il doit connaître la contref-
Envoyer certificat et photographie. Chiffre 250

Tagendgouvernante, energische, welche schon in grossem
Passagierschiff tätig war, mit nur wenigen Referenzen, nach
Mai- und Juni-Jahre, etwas erfahrene erwünscht. Offeren an Frau
S. Spalti, Grand Hotel, Milan. (216)

Tagendgouvernante, junger, mit guten Referenzen, ge-
schickt, etwas erfahrene, Preisvergütung, sehr Preisvergütung,
schönheitlich, in erstklassig. Hotel nach Lissabon. Chiffre 152

Gesucht in grosse, erstklassig Familienstelle, jungen, inhaltiger,
akademischer und nichtlicher **Küchenchef**, former chen-
scher Oberkellner. Jahresstellen. Eintritt nach Belieben.
Prima Zeugnisse unerlässlich. Photographie und Altersangabe
erbetens. Chiffre 18

Gesucht auf kommande Saison, für Bergschiff am Genfersee,
eine, sprachkennd, mit der Korrespondenz vertraut,
Sekretärin-Kassierin, ein deutsch und franz. sprechendes
Zimmermädchen, ein **Volontärin-Cuisinier**, einchen,
die **Chef de cuisine**, nöch Chef, eine **Linge** und ein **Por-**
tier, deutsch und franz. sprechend. Eintritt 1. Juni. Photogra-
phie und Zeugniskopien erbetens. Chiffre 19

Gesucht auf kommande Saison, für Bergschiff am Genfersee,
eine, sprachkennd, mit der Korrespondenz vertraut,
Sekretärin-Kassierin, ein deutsch und franz. sprechendes
Zimmermädchen, ein **Volontärin-Cuisinier**, einchen,
die **Chef de cuisine**, nöch Chef, eine **Linge** und ein **Por-**
tier, deutsch und franz. sprechend. Eintritt 1. Juni. Photogra-
phie und Zeugniskopien erbetens. Chiffre 19

Gesucht für die Saison nach Sea Beligen, Grand Hotel Re-
fugio F. Leit. 1 Kellermäster, der deutsch und franz.
sprechend, etwas erfahrene, Hotelwesen erfahren, eindeutig
Koch, ein **Volontär**, der deutsch und franz. sprechend, ein
Kaffeechef. Zeugnisschriften u. Photographie erbetens. Ch. 846

Gesucht Büffelvolontär, event. II. Sekretär, erfah-
rener deutsch, franz. und englisch in Wort und Schrift und
ein wenig der Buchhaltung. **Volontärin** für Blumen-
großhandlung, möglich etwas englisch. Zeugnisse und
Photographie erbetens. Chiffre 257

Gesucht in grosse Hotel II. Bauges, in die Nähe des
Vierwaldstättersees, für kommande Saison: eine **Öbersal-**
tochter, mit 3 Handtaschen, gute Zeugnisse und aus guter
Familie. Alter: 18-20 Jahre. **Unterpörtler**, älteren Geschl., zu vermieten
unter 2000 Fr. Hauseinst. und Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (E. 7020) (1890)

Gesuchsvolontärin, Kaufm. 25 Jahre, elegante, gross-
herausfordernd, etwas englisch, sprachkennd, eindeutig
als Volontär oder II. Buchhalterin, in erstklassig. Gehalt wird nicht
bezeichnet. Geh. Offeren an H. Gehr, Bingen a. Rhin. (189)

Bürauvolontärin. Jüngste Tochter aus gutem Hause, deutsch,
franz. und englisch sprechend, wünscht Stelle als Volontärin,
in guten Hotel oder Pension. Chiffre 234

Bürauvolontär oder II. Sekretär, der deutsch und franz.
sprechend, etwas erfahrene, Hotelwesen erfahren, eindeutig
als Volontär oder II. Buchhalterin, in erstklassig. Gehalt wird nicht
bezeichnet. Geh. Offeren an H. Gehr, Bingen a. Rhin. (189)

Bürauvolontär oder II. Sekretär, der deutsch und franz.
sprechend, etwas erfahrene, Hotelwesen erfahren, eindeutig
als Volontär oder II. Buchhalterin, in erstklassig. Gehalt wird nicht
bezeichnet. Geh. Offeren an H. Gehr, Bingen a. Rhin. (189)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel
allerersten Ranges, ein junger, mit Eintritt 1. Juni, gegen
entlasten 1. Juli. **Haushälterin**, eine tüchtige
Person: 1 **Leinwandbeschleißerin**, 1 **Officefräulein**
aus den Dienstbereichen für das Restaurant und bewaffnet
Vorkenntnisse in der Buchhaltung. Gute schriftliche Offeren
unter D. 2034 Lz. an Hasenstein & Vogel, Luzern. (188)

Gesucht nach Zürich, Nordseebad in Holland, für Hotel



Emil Specht & Sohn

HAMBURG, Bankstrasse, 109/111.

Filiale in BERLIN, Tempelhofer Ufer, FRANKFURT a.M., Gutleutstr., LONDON E.C. Fenchurchstreet.

*Gerösteter Specht-Coffee ist nicht der Billigste,
wohl aber einer der Besten.*

Bei grösserem Bedarf und ausschliesslicher Verwendung unseres Coffees geben wir leihweise gratis unsere Wiener Coffee-Maschine, welche bei grösster Ausnützung des Caffeepulvers einen starken, wohlgeschmeckenden Coffee liefert.

Verlangen Sie gef. Muster & Offerte von unserer Niederlage in der Schweiz:

CARL HAASE, St.Gallen & Zürich.

BH 148

(D 6725)

TEUN

Bevorzugter Aufenthaltsort des Berner Oberlandes.

Grand-Hotel Thunerhof

Privat-Appartements mit Bad- und Toiletten-Zimmer.

Hôtel Bellevue & Pension du Parc

2 Personen-Aufzüge. Grosser Park. 2 Lawntennis. Zentralheizung.
Grosse Automobil-Garagen mit Gruben.

Kursaal — Täglich Konzerte. — Es empfiehlt sich bestens
Rendez-vous der Fremdenwelt.

Die Direktion

B. B. Diethelm.

Zu verkaufen event. zu vermieten.

In Basel in der Umgebung des S. B. B.-Bahnhofes ein gut eingerichtetes

Hotel II. Ranges mit Bierhalle, Cafe und grossem Garten.

Das Hotel enthält 30 Zimmer. — Bedingungen günstig; Antritt vom 1. Juni 1907 an. Offerten an die Expedition unter Ch. H 619 R.

Rex Flint Dach

(Grand Prix St. Louis 1904)

ersetzt durch seine viel längere Dauerhaftigkeit Teer-, Asphaltapp., Wellblechähnliche Dächer aufs Vorteilhafteste. Für flache und steile Dächer gleich günstig.

Blätterholzkohle

als Ersatz für Isoliermülle und Korksteine, ist der vorzüglichste Isolator; vollständig geruchlos, nimmt kein Wasser auf, bietet Ungeziefer keine Nahrung und ist sehr leicht.

Galvan. verkupferte Terrakotten und Ornamente

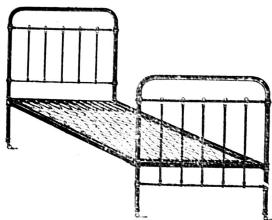
von herrlichster Wirkung. Billigster Ersatz für Kupferreibarbeiten. Vielseitige Verwendbarkeit und grosse Wetterbeständigkeit.

Zu beziehen für die ganze Schweiz bei

H. Tröger, Zürich I, Göthestr. 22.

MOTTU ET JULLIARD
GENÈVE

Ameublements pour Hôtels



Lits métalliques

Ebénisterie

Sièges

Tapis

Linoléums

Devis sur demande.

3025

INTERLAKEN.
Grand Hotel Metropole
et Monopole
» eröffnet. «
E. SEILER.

Plus de maladies contagieuses

par l'emploi de

l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiséptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades,

Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements

publics et maisons bourgeoises.

356 Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul. Hélvétique, Genève.

Verlangen Sie
unseren neuen Katalog
mit 1000 photogr. Abbildungen über garantierte
Uhren-, Gold- und Silberwaren
E. LEICHT-MAYER & Cie, LUZERN
23 bei der Hofkirche. (P 3087) 379

Zu verkaufen:
direkt vom Besitzer gutgehende Hotel-Pension am Lugenasee; nötiges Kapital ca. Fr. 30,000.—
Offerten und Referenzen erbeten unter Chiffre N. F. poste-restante, Lugano-Paradiso. 632

Maison fondée en 1796
Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel 372
Marque des hôtels de premier ordre
Dépôt à Paris: V. Pidier, à Chalet Suise, 41 rue des Petits Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 88 Queen Street City EC
Dépôt à New-York: Cusener Company, 110 Broad Street.

COMESTIBLES.
E. CHRISTEN, BALE.

Hotel I. Ranges

direkt am Bahnhof München, mit allem Komfort ausgestattet, 70 feinsteingerichtete Zimmer mit 120 Betten, 64000 Mk. Logisstrag, nur besonderer Verhältnisse wegen unter coulanten Bedingungen verkäuflich. Anzahlung ca. 150 Mille. Jahresumsatz nachweisbar ca. 350,000 Mk. Nur ernste Kaufsieber wollen sich unter Chiffre M. M. 865 an Haasenstein & Vogler, München, wenden. 1863

Bauterrain in Weggis

von 108 m Seefront, 5400 m², für Hotels oder getrennt zu zweien Villen in schönster Lage zu verkaufen.

376

Auskunft durch: C. G. Köhler, Weggis.

Wenn Sie Ihre Gäste zufriedenstellen wollen,
so müssen Sie Ihren Kaffee **selbst mahlen**
mit der neuen elektrischen

Kaffeemühle „Motomüll.“

OHNE

Transmission

OHNE

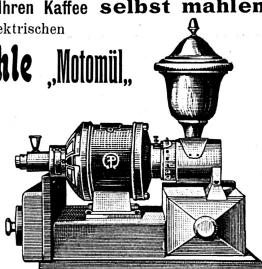
Schwungräder

OHNE

Treibriemen etc.

OHNE

Befestigung



„Motomüll“ ist an jedem Steckkontakt Ihrer elektrischen Leitung anschließbar.

Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt und Preisliste von

(A 20172)
Maschinensfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen

(gegründet 1857) 3005

Hamburg 5 — Zürich IIa

P Spezialität:
Eingetragene Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb.

Fabrikmarke

Schützen die einheimische Industrie!

Passugger

Ulricus- Wasser ist das beste Mittel gegen **Influenza, Katarre der Atmungs- und Verdauungsorgane, Zuckerharnruhr und Gallensteine, Leberleiden, Gicht und Fetsucht.**

Helena (ähnlich Wildungen) bei **Nieren- und Blasenleiden, Gries- und Steinbildung.**

Fortunatus (stark alkal. Jodwasser) bei **Skrofuleose, Drüsenanschwellung, Kropf, Verkalkung der Adern.**

Belvedra (leicht verdaulicher Eisensäuerling)

bei **Bleichsucht, Blutarmut und Rekonvalescenz.**

Theophil, bestes schweiz. Tafelwasser, säuretilgend und Verdauung befördernd.

Sollte auf keiner Weinkarte der schweiz. Hotels fehlen.
Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken oder in Kisten à 30 $\frac{1}{2}$, 90 $\frac{1}{2}$, 50 $\frac{1}{2}$ und 100 $\frac{1}{2}$ Flaschen direkt bei der **Direktion der Passugger Heilquellen A.-G., Passugg bei Chur.**

361

SCHOOP & Co * ZÜRICH

362 II

Storenstoffe, Messing-Vorhanggarnituren, Bettvorlagen, Möbelstoffe, Möbel-Bedertuche, Teppichstangen, Cocosteppiche, Passementerie.

Mechanische Teppichweberei D. & D. DINNER Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

Ia. Referenzen.

R. 5377

2986

London. Tudor-Hotel Oxford Street W.

In bester Lage des West-End, 200 Zimmer und Salons mit allem modernen Komfort eingerichtet, verbunden mit kontinent. Restaurant u. grosser Lager-Bier-Halle mit Konzert, das einzige Hotel Londons mit Dachgarten u. grossart. Aussicht auf die Stadt u. Umgebung nur für Hotel-Gäste. Mässige Preise.

The Geneva Hotels Ltd., Propr.

E 6770

3050

3051

3052

3053

3054

3055

3056

3057

3058

3059

3060

3061

3062

3063

3064

3065

3066

3067

3068

3069

3070

3071

3072

3073

3074

3075

3076

3077

3078

3079

3080

3081

3082

3083

3084

3085

3086

3087

3088

3089

3090

3091

3092

3093

3094

3095

3096

3097

3098

3099

3100

3101

3102

3103

3104

3105

3106

3107

3108

3109

3110

3111

3112

3113

3114

3115

3116

3117

3118

3119

3120

3121

3122

3123

3124

3125

3126

3127

3128

3129

3130

3131

3132

3133

3134

3135

3136

3137

3138

3139

3140

3141

3142

3143

3144

3145

3146

3147

3148

3149

3150

3151

3152

3153

3154

3155

3156

3157

3158

3159

3160

3161

3162

3163

3164

3165

3166

3167

3168

3169

3170

3171

3172

3173

3174

3175

3176

3177

3178

3179

3180

3181

3182

3183

3184

3185

3186

3187

3188

3189

3190

3191

3192

3193

3194

3195

3196

3197

3198

3199

3200

3201

3202

3203

3204

3205

3206

3207

3208

3209

3210

3211

3212

3213

3214

3215

3216

3217

3218

3219

3220

3221

3222

3223

3224

3225

3226

3227

3228

3229

3230

3231

3232

3233

3234

3235

3236

3237

3238

3239

3240

3241

3242

3243

3244

3245

3246

3247

3248

3249

3250

3251

3252

3253

3254

3255

3256

3257

3258

3259

3260

3261

3262

3263

3264

3265

3266

3267

3268

3269

3270

3271

3272

3273

3274

3275

3276

3277

3278

3279

3280

3281

3282

3283

3284

3285

3286

3287

3288

3289

3290

3291

3292

3293

3294

3295

3296

3297

3298

3299

3300

3301

3302

3303

3304

3305